

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.
Bewahren Sie die Anleitung gut auf, damit Sie bei Bedarf darauf zurückgreifen können.

Gebrauchsanleitung

Radiografische Tischplatte (Fixiert) (Trade Name: Radiographic Tops Fixed Type)

Kontraindikation/Verbot

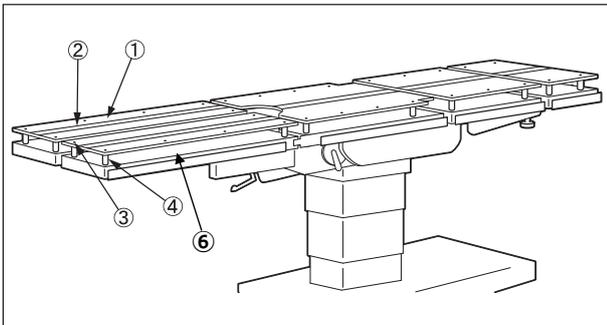
1. Dieses Produkt wurde nur für die Verwendung mit Mizuho-OP-Tischen geprüft.
2. Tränken Sie die radiografische Tischplatte nicht über einen längeren Zeitraum mit einem Desinfektionsmittel auf Ethanolbasis. Anderenfalls kann das Produkt beschädigt werden.

Symbolmarkierung für Etikettierung

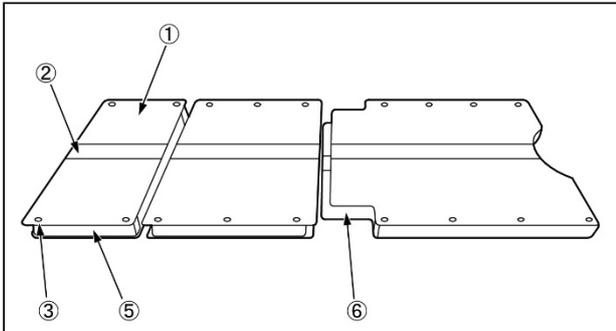
MD : Medizinprodukt

Spezifikationen

1. Technische Zeichnung



Radiografische Tischplatte (Fixiert) Typ *1



Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Typ N *1

Codenr.	Produktbeschreibung	Komponenten
08-089-18	Radiografische Platte für die Serie 7300 (Radiographic Tops for 7300 Series)	①②③④
08-089-40	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Typ A (Radiographic Table Tops Fixed Type for Type A)	①②③④
08-089-41	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Typ AK (Radiographic Table Tops Fixed Type for Type AK)	①②③④
08-089-50	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Typ A (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Type A)	①②③④ ⑤*2

Codenr.	Produktbeschreibung	Komponenten
08-089-51	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Typ AK (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Type AK)	①②③④ ⑤*2
08-089-65	Digitales Röntgenauflagenset 3503 (Digital X-Ray Top Set 3503)	①②③④
08-089-66	Digitales Röntgenauflagenset 3603 (Digital X-Ray Top Set 3603)	①②③④
08-089-72	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Typ 5602BW (Radiographic Table Tops Fixed Type for 5602BW)	①②③④
08-089-74	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Serie 1300 (Radiographic Table Tops Fixed Type for 1300 Series)	①②③④ ⑤*3
08-089-76	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Serie 7300 (Radiographic Table Tops Fixed Type for 7300 Series)	①②③④
08-089-82	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für 5602BW (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for 5602BW)	①②③④ ⑤*2
08-089-86	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Serie 7300 (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for 7300 Series)	①②③⑤
08-089-92	Phenolplatte für Radiografische Tischplatte (Fixiert) für 5602BW (Phenolic Board for Radiographic Table Tops Fixed Type for 5602BW)	⑥
08-089-94	Phenolplatte für Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Serie 1300 (Phenolic Board for Radiographic Table Tops Fixed Type for 1300 Series)	⑥
08-089-96	Phenolplatte für Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Serie 7300 (Phenolic Board for Radiographic Table Tops Fixed Type for 7300 Series)	⑥
18-090-00	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Kopfbereich, Typ A (Radiographic Table Tops Fixed Type for Head Section Type A)	①②③④
18-090-10	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Rückenbereich, Typ A (Radiographic Table Tops Fixed Type for Back Section Type A)	①②③④
18-090-20	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Sitzbereich, Typ A (Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Section Type A)	①②③④
18-090-50	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Zweifachen Beinbereich, Typ A (Radiographic Table Tops Fixed Type for Double Leg Section Type A)	①②③④
18-090-51	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Zweifachen Beinbereich, Typ B (Radiographic Table Tops Fixed Type for Double Leg Section Type B)	①②③④

Codenr.	Produktbeschreibung	Komponenten
18-090-60	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Einfachen Beinbereich, Typ A (Radiographic Table Tops Fixed Type for Single Leg Section Type A)	①②③④
18-090-61	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Einfachen Beinbereich, Typ A-II (Radiographic Table Tops Fixed Type for Single Leg Section Type A-II)	①②③④
18-091-00	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Kopfbereich, Typ A (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Head Section Type A)	①②③⑤
18-091-10	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Rückenbereich, Typ A (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Back Section Type A)	①②③⑤
18-091-20	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Sitzbereich, Typ A (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Section Type A)	①②③⑤
18-091-60	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Einfachen Beinbereich, Typ A (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Single Leg Section Type A)	①②③⑤
18-091-61	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Einfachen Beinbereich, Typ A-II (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Single Leg Section Type A-II)	①②③⑤
18-092-10	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Rückenbereich, Typ KA (Radiographic Table Tops Fixed Type for Back Section Type KA)	①②③④
18-092-20	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Sitzbereich, Typ KA (Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Section Type KA)	①②③④
18-092-21	Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Sitzbereich, Typ KB (Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Section Type KB)	①②③④
18-093-10	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Rückenbereich, Typ KA (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Back Section Type KA)	①②③⑤
18-093-20	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Sitzbereich, Typ KA (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Section Type KA)	①②③⑤
18-093-21	Digitale Radiografische Tischplatte (Fixiert) für Sitzbereich, Typ KB (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Section Type KB)	①②③⑤

*1: Die Abbildung zeigt ein Installationsbeispiel für jede Komponente.

*2: ④Beinbereich/⑤Kopfbereich, Rückenbereich und Sitzbereich

*3: ④Sitz- und Beinbereich/⑤Kopf- und Rückenbereich.

2. Material

- ① Radiografische Tischplatte: mit wärmeaushärtendem Harz beschichtete Platte
- ② Klettband: Nylon
- ③ Senkkopfschraube: Edelstahlstange
- ④ Kassettenmanschette: Edelstahlstange
- ⑤ Stützstange: Polycarbonat
- ⑥ Phenolplatte: mit wärmeaushärtendem Harz beschichtete Platte

Hinweis: Die Nummerierung entspricht den Nummern unter „1. Technische Zeichnung“.

Verwendungszweck

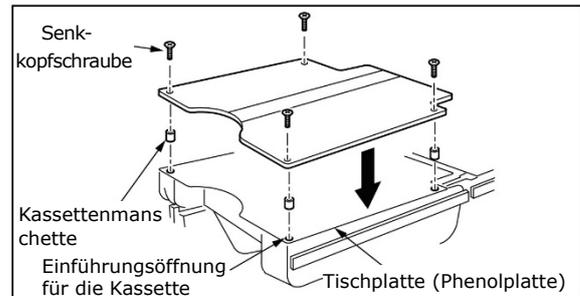
Hierbei handelt es sich um Zubehör für einen OP-Tisch. Es ist an der Tischplatte angebracht, damit Röntgenfilmkassetten eingesetzt werden können.

Vorgesehener Benutzer

Dieses Produkt ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Chirurgen, Krankenschwestern und biomedizinische Techniker.

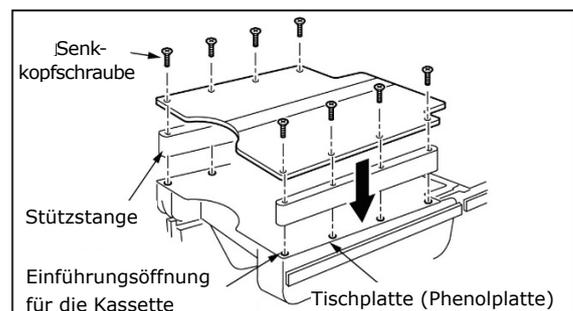
Gebrauchsanleitung

1. Anbringen der Radiografischen Tischplatten (Kassettenmanschette)



- 1-1. Richten Sie die Kassettenmanschetten mit den Kassetten-einführöffnungen an der Tischplatte (Phenolplatte) aus.
- 1-2. Richten Sie die Kassetten-einführöffnungen an der Radiografischen Tischplatte mit der Position der Kassettenmanschette aus.
- 1-3. Befestigen Sie die Radiografische Tischplatte mit den Senkkopfschrauben an der Tischplatte.

2. Anbringen der Radiografischen Tischplatten (Stützstange)



- 2-1. Richten Sie die Stützstangen mit den Kassetten-einführöffnungen an der Tischplatte (Phenolplatte) aus.
- 2-2. Richten Sie die Kassetten-einführöffnungen an der Radiografischen Tischplatte mit der Position der Stützstange aus.
- 2-3. Befestigen Sie die Radiografische Tischplatte mit den Senkkopfschrauben an der Tischplatte.

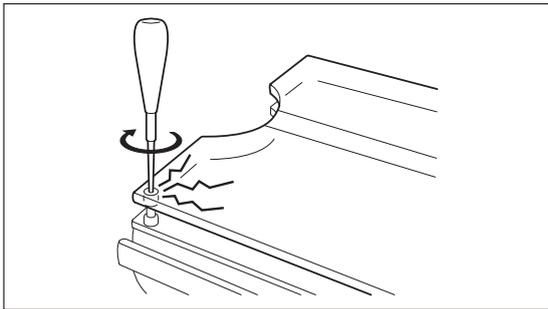
Warnhinweis/Vorsichtsmaßregel

1. Warnung

Prüfen Sie vor der Verwendung, ob die Radiografische Tischplatte vollständig am OP-Tisch fixiert ist. Falls die Radiografische Tischplatte nicht vollständig fixiert ist, kann sie sich verschieben oder vollständig vom OP-Tisch lösen. Dabei kann der Patient verletzt werden.

2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- 2-1. Halten Sie Ihre Hände und andere Objekte fern vom Knickbereich der Radiografischen Tischplatte, wenn Sie den Rückenbereich, den Sitzbereich usw. verstellen. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen oder das Objekt bleibt stecken und wird beschädigt.
- 2-2. Stellen Sie bei der Verwendung eines OP-Tisches sicher, dass dieses Produkt nicht mit der Oberfläche des Tisches oder anderen Werkzeugen und Vorrichtungen, die in Kombination damit verwendet werden, in Berührung kommt oder deren Verwendung behindert. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- 2-3. Biegen Sie die Beinplatte nicht über die Sitzplatte, wenn Sie die Beinplatte biegen. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- 2-4. Ziehen Sie die Schrauben beim Anbringen der Radiografischen Tischplatte nicht zu fest an. Andernfalls können die Radiografische Tischplatte oder die Manschetteneinführöffnungen beschädigt werden. (Das empfohlene Anziehdrehmoment ist 2,6 N · m.)



- 2-5. Verwenden Sie zum Anbringen der Radiografischen Tischplatte keine automatischen Werkzeuge wie Akkuschauber. Andernfalls können die Radiografische Tischplatte oder die Manschetteneinführöffnungen beschädigt werden.
- 2-6. Aus hygienischen Gründen sollten Sie für die Stellen, mit denen der Patient in Kontakt kommt, sterilisierte Abdecktücher verwenden.

Lagerung/Lebensdauer

1. Bewahren Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen oder mit hoher Luftfeuchtigkeit und starken Temperaturschwankungen auf.
2. Lebensdauer des Produkts: 7 Jahre (Abhängig von Wartung und Inspektion sowie sachgemäßer Aufbewahrung.)

Wartung/Inspektion

<Durch den Anwender>

1. Überprüfung vor und nach dem Gebrauch
Vergewissern Sie sich vor und nach jeder Verwendung, dass das Produkt nicht beschädigt ist.
2. Reinigung und Desinfektion
Wischen Sie das Blut, die Chemikalien, die Verunreinigungen und andere Flecken mit Wasser ab und reinigen Sie das Gerät mit Gaze oder anderen in Desinfektionsmittel getränkten Materialien. Verwenden Sie außerdem die gleichen Desinfektionsmittel wie die autorisierten Desinfektionsmittel auf dem OP-Tisch von Mizuho, die in der Bedienungsanleitung des OP-Tisches beschrieben sind.
3. Bei Fehlfunktionen
Wenn das Produkt beschädigt ist, kennzeichnen Sie es eindeutig als „Defekt“, „Nicht verwenden“, „Reparaturbedürftig“ o. ä. und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder direkt an Mizuho.

<Durch Vertreter>

Die Wartung und Inspektion darf nur durch zertifizierte Mizuho-Händler durchgeführt werden.

Packung

1 Set pro Packung

Garantie

MIZUHO Corporation repariert defekte Teile dieses Produkts ein Jahr ab dem Datum der Lieferung/Installation kostenlos. Ausgenommen sind Schäden durch Reparaturen durch Dritte, höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch oder absichtliche Beschädigung. Alle anderen Garantiebedingungen unterliegen den Bestimmungen von MIZUHO Corporation.

Entsorgung

Dieses Gerät ist gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Für die sachgerechte Entsorgung wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

Hinweis

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Ortes, an dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



MIZUHO Corporation
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem, The Netherlands